# 英语演讲结尾术欣赏-名言

来源：网络 作者：雨声轻语 更新时间：2024-07-21

*\*With Celebrated Dictums#名言结尾术欣赏 Chairman Mao has written, \"So many deeds cry out to be done, and always urgently; the w...*

\*With Celebrated Dictums

#名言结尾术欣赏

Chairman Mao has written, \"So many deeds cry out to be done, and always urgently; the world rolls on, time presses. Ten thousand years are too long, seize the day, seize the hour!\"

This is the hour, this is the day for our two peoples to rise to the heights of greatness which can build a new and a better world.

In that spirit, I ask all of you present to join me in raising your glasses to Chairman Mao, to Prime Minister Zhou, and to the friendship of the Chinese and American people which can lead to friendship and peace for all people in the world.

--(Speech by President Nixon of the United States at Welcoming Banquet 21 February, 1972)

　　毛主席写过：\"多少事，从来急，天地转，光阴迫。一万年太久，只争朝夕。\"

　　现在就是只争朝夕的时候了，是我们两国人民攀登那种可以缔造一个新的、更美好的世界的伟大境界高峰的时候了。

　　本着这种精神，我请求诸位同我一起举杯，为毛主席，为周总理，为能够导致全世界所有人民的友谊与和平的中国人民同美国人民之间的友谊，干杯！

－－选自一九七二年二月二十一日欢迎宴会上美国总统尼克松的讲话

My friends, allow me to quote a traditional famous Chinese poem as my end. I think we can further and better understand that our parents love us warmly and deeply like that of a spring. Now I will recite the poem:

The thread in mother\'s hand─

A gown for parting son.

Sewn stitch by stitch, alas!

For fear of cold he\'ll stand.

Such kindness of warm sun

can\'t be repaid by grass.

May every one of us respect

and love our parents!

May our society be full of love!

Thank you all!

　　朋友们：最后我提议，让我们一道重温中国一首古老的歌谣，从中再次领悟一番父母对儿女春天般的厚爱：

慈母手中线，游子身上衣。

临行密密缝，意恐迟迟归。

谁言寸草心，报得三春晖。

愿我们都拥有一颗孝心！

愿我们的社会充满爱心！

谢谢大家！

The last cause of this disobedient spirit in the colonies is hardly less powerful than the rest, as it is not merely moral, but laid deep in the natural constitution of things. Three thousand miles of ocean lie between you and them. No contrivance can prevent the effect of this distance in weakening government. Seas roll and months pass between the order and the execution; and the want of a speedy explanation of a single point is enough to defeat the whole system. You have, indeed, \"Wingled ministers\" of vengence, who carry your bolts in their pouches to the remotes verge of the sea. But there a power steps in that limits the arrogance of raging passion and furious elements, and says: \"So far shalt though go, and no farther.\"

　　殖民地这种不屈服的精神作为最后一个原因，其影响并不亚于其他的原因，因为这不仅仅是个道德问题，而且它深深植根于自然界事物的构造之中。你们和他们之间相距着万里大洋。来自那遥远统治的影响目前尚无法防止。通过海路传递命令到执行命令往往要几个月时间；只要有一个需迅速解决的问题即可彻底毁掉整个体系。你们确实面对着\"长有翅膀的复仇大臣\"，他们的袋里装着你们的霹雳直至天涯海角。但有一种力量会限制这种盛怒之威，并且说：\"至此为止，回头是岸。\"

There is saying that about the sun which makes us forget his spots, and when we think of General Grant our pulses quicken and his grammar vanishes; we only remember that this is the simple soldier, who, all in taught of the silken phrase makers, linked words together with an art surpassing the art of the schools and put into them a something which will still bring to American ears, as long as America shall last, the roll of his vanished drums and the tread of his marching hosts. What do we care for grammar when we think of those thunderous phrases; \"unconditional and immediate surrender\", \"I propose to move immediately upon your words\", \"I propose to fight it out on this line if it takes all summer\". Mr Arnold would doubtless claim that that last phrase is not strictly grammatical, and yet it did certainly make up this nation as a hundred million tons of A No.1, fourth proof, hard-boilded, hidebound grammar from another mouth could not have done. And finally we have that gentler phrase, that one which shows you another true side of the man, shows you that in his soldier heart there was room for other than glory war mottoes and his tongue the gift to fitfully phrase them─\"Let us have peace\".

　　人们说太阳的存在使我们忘掉了它的黑点，我们一想起格兰特将军，就会心潮澎湃，而全然不管他的语法。我们只记得这是一位纯朴的军人，他根本没有受过那些咬文嚼字的文人的影响，他使用了一种胜过各派的艺术，把词语连接起来并加入了某种气质，只要美国存在，这种气质就仍然会把那消失的鼓点声和前进的脚步声带回到美国人的耳际。我们想起以下如雷灌耳的词句，还会在乎什么语法？\"无条件立即投降\"；\"我建议立即按你的方案行动\"；\"我建议在这条战线上打到底，即使要打整整一个夏天。\"阿若德先生肯定说，最后一句话严格地说不符合语法。但这句话确实唤醒了这个国家，而另一张嘴即使吐出成千上万吨第一流的、反复校对过的、坚硬的和古板的语法，也未必能起到这种作用。最后，我们还记得那句温文尔雅的话。这句话表现了格兰特将军的另一真实的方面，表现了在这位战士的心中，除了光荣的战争之类的格言外，还可以容纳别的东西，表现了他能够天才地、恰如其分地说出这些东西。这句话就是：\"让我们拥有和平吧！\"

To summarize what I have said: Aim for the highest, never enter a bar room; do not touch liquor, or if at all only at meals; never speculate; never indorse beyond your surplus cash fund make the firm\'s interest yours; break orders always to save owners; concentrate; put all your eggs in one basket, and watch that basket; expenditure always within revenue; lastly be not impatient, for, as Emerson says, \"No one can cheat you out of ultimate success but yourselves\".

--From Andrew Carnegie:\"The Road to Success\"

　　我把所说的话归纳如下：要志在顶峰；千万不要涉足酒吧；不要沾酒，即使仅在用餐时喝点酒；千万不要投机；签署支付的款项时，千万不要超过盈余的现金储备；取消定货的目的永远在于挽救货主；集中精力，把所有鸡蛋放进一个篮子并照管好那个篮子；支出永远小于收入；最后，不要失去耐心。因为正如爱默生所说，\"除你自己以外，没有人能哄骗你离开最后的成功。\"

－－引自安德鲁·卡耐基《成功之路》

本DOCX文档由 www.zciku.com/中词库网 生成，海量范文文档任你选，，为你的工作锦上添花,祝你一臂之力！